



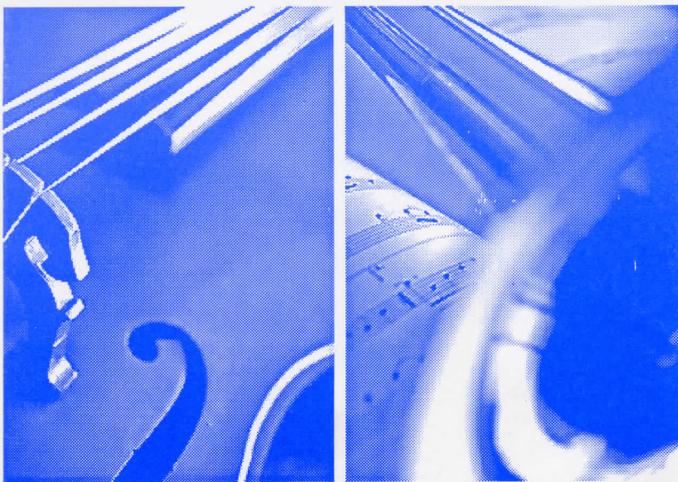
samedi 20 mai 2000 à 20h30  
**Basilique de Saint-Denis**

création pour chœur  
et orchestre de Régis Campo  
sur des textes de Claude Debussy

ensemble vocal  
**SOLI-TUTTI**

ensemble instrumental  
**FUTURS-MUSIQUES**

direction Denis Gautheryrie



avec la participation de  
**Thierry ESCAICH** (orgue) et les chœurs

Chœur Roland de Lassus (Paris)

Chœur des Polysons (Paris)

Chorale Capella (Coulommiers)

Chorale Chante-Chœur (Rozay en Brie)

Chœur du Conservatoire de Meaux

Chœur Groupe Musical d'Armentières

Ensemble Vocal de Saint-Quentin en Yvelines

Chœur du Conservatoire de Corbeil Essonnes

Chœur de l'Université d'Evry

Chœur de Montrouge

Chœur de Saint-Denis

Chœur du Conservatoire de Saint-Denis

Chœur de la Fontenelle

Chorale Pablo Neruda (Bagnole)

Chorale Résonances (Tremblay en France)

Chorale du Conservatoire de Drancy

Battements de Chœur (Romainville)

Chœur du Conservatoire de Stains

Chorale CAEMIA (Val de Marne)

Chorale à Cœur Joie (Montmorency)

Chœur et ensemble vocal universitaire de Reims

Chœur et orchestre de l'Université

Autonome de Madrid

**Nova**

# PROGRAMME

## *Première partie*

**Swan song** (1988)  
de Maurice Ohana (1914-1992)  
par l'ensemble vocal Soli-Tutti

**Trois Motets pour douze voix et orgue** (1998)  
de Thierry Escaich (né en 1965)  
par l'ensemble vocal Soli-Tutti et Thierry Escaich (orgue)

## *Deuxième partie*

**Nova** (1999)  
de Régis Campo (né en 1968)  
par les ensembles Soli-Tutti et Futurs-Musiques,  
l'orchestre de l'Université Autonome de Madrid  
et vingt-deux chœurs d'Ile-de-France, Reims et Madrid

direction : Denis Gautheyrie

## Les interprètes

### ENSEMBLE VOCAL SOLI-TUTTI

*Sopranos* : Catherine Seitz-Fontaine, Hélène Denis, Agnès Gouton, Nathalie Perbost, Rachel Guilloux  
*Altos* : Sophie Dumonthier, Colette Hochain, Valérie Wulleme, Sandrine Montcoudiol, Mireille Deguy  
*Ténors* : Eric Laigle, Alexandre Pecastaing, Stéphane Vigne, Arnault Cuisinier, Arnaud Le Dû, Pascal Héraclé  
*Basses* : Christophe Grapperon, Jean-Philippe Dequin, Fabrice Chomienne

### ENSEMBLE INSTRUMENTAL FUTURS-MUSIQUES

*Trompettes* : Emmanuel Martin, Pascal Rioux-Balzano  
*Percussions* : Nicolas Gerbier, Yves Balaguer  
*Harpe* : Christophe Saunière  
*Altos* : Erwan Richard, Cécile Brossard, Lucila Peralta, Cécile Grenier  
*Violoncelles* : Guillaume François, Marlène Rivière, Pierre Cordier  
*Contrebasse* : Michel Fréchina

### ORCHESTRE DE L'UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID

*Trompettes* : David Bravo, Alberto Oropesa  
*Harpe* : Elena Alonso  
*Altos* : Marta Andrès, Carolina López, Luis Martínez de Tejada, Jorge Miguel Moreno  
*Violoncelles* : Sacha Crisan, Elena Pou, José Carlos Gosálvez  
*Contrebasse* : Gonzalo Camarillo

*Direction* : Denis Gautheyrie

## LE GRAND CHŒUR

- Chœur des Polysons (Paris) — chef de chœur Elisabeth Trigo  
Chœur Roland de Lassus (Paris) — chef de chœur Henri Dasse  
Chorale Capella (Coulommiers) — chef de chœur Jean-Marc Belvisi  
Chorale Chante-Chœur (Rozay en Brie) — chef de chœur Jean-Marc Belvisi  
Chœur du Conservatoire de Meaux — chef de chœur Yves Muller  
Chœur Groupe Musical d'Armentières — chef de chœur Anne Dumontier  
Ensemble Vocal de Saint-Quentin en Yvelines — chef de chœur Valérie Josse  
Chœur du Conservatoire de Corbeil Essonnes — chef de chœur Claire Lemoine  
Chœur de l'Université d'Evry — chef de chœur Valérie Nunes  
Chœur de Montrouge — chef de chœur Mariana Yotova  
Chœur de Saint-Denis — chef de chœur Denis Gautheryrie  
Chœur du Conservatoire de Saint-Denis — chef de chœur Marie-Luce Lucas  
Chœur de la Fontenelle  
Chorale Pablo Neruda (Bagnole) — chef de chœur Marianne Suner  
Chorale Résonances (Tremblay en France) — chef de chœur Matthieu Boutet  
Chorale du Conservatoire de Drancy — chef de chœur Michel Meynaud  
Battements de Chœur (Romainville) — chef de chœur Bernard Michel  
Chœur du Conservatoire de Stains — chef de chœur José Luis Estrada  
Chorale CAEMIA (Val de Marne) — chef de chœur Germaine Plessiet  
Chorale à Cœur Joie (Montmorency) — chef de chœur Philippe Brandeis  
Chœur et ensemble vocal universitaire de Reims — chef de chœur Evelyne Englebert  
Chœur l'Université Autonome de Madrid — chef de chœur Enrique Muñoz

# Trois motets pour 12 voix et orgue

## les poèmes d'Alain Suied

extraits de « Le pays perdu » — éditions Arfuyen

Enveloppé dans les langes  
du regard, le nourrisson  
boit des yeux  
la fable du monde.  
Chair et drap : dans les replis  
se devine et se déforme  
la source de tous nos rêves.  
Le cristal du cœur  
recueille les eaux natales  
de l'univers.  
Eveille-toi au premier  
silence du regard.  
Quand tout nous est donné  
par inadvertance  
dans la chaleur d'un cri.  
Le monde vient de naître  
si tu lui tends les bras.

Le regard fixe, impénétrable  
de la Mort, le masque sans  
contours, un jour, nous lui ferons  
face, un jour, il nous désignera.  
Ce sera une voix  
un désir fatigué  
un cri, une couleur :  
on ne sait jamais.  
Ce sera la peine d'un enfant  
ou le murmure d'un fantôme  
et soudain, les yeux  
brûlés par sa présence  
interdite, nous reconnâtrons  
son appel entre tous.

Qu'est-ce qui nous traque  
et nous tord  
et se joue de nous  
derrière nos masques ?  
Qu'est-ce qui souffre  
et se révolte  
au fond de nous  
malgré nos rêves ?  
Qui es-tu, triste  
matière silencieuse ?  
De quel parage du ciel  
es-tu la messagère  
oublieuse, de quelle détresse  
es-tu le gouffre indéchiffrable ?  
Qu'est-ce qui nous porte  
et nous appelle  
et nous élève au-dessus de nous  
dans l'espérance ?

## THIERRY ESCAICH

(Né en 1965)

Effectue ses études musicales au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il obtient huit Premiers Prix : Harmonie, Contrepoint, Fugue, Orgue, Improvisation à l'Orgue, Analyse, Composition, Orchestration.

Ses œuvres sont récompensées par divers prix internationaux, comme, en 1989, le 1<sup>er</sup> prix André Jolivet, ou, en 1990, le prix de la Fondation franco-américaine Florence Blumenthal à l'unanimité d'un jury composé de personnalités telles qu'Henri Dutilleux, Maurice Ohana, Elliott Carter, Manuel Rosenthal...

L'Institut de France lui attribue en 1994 le prix Nadia et Lili Boulanger.

La Sacem lui décerne deux prix de musique symphonique : en 1993, le prix Hervé Dugardin, et en 1999 le prix Georges Enesco.

Thierry Escaich mène parallèlement une carrière d'organiste concertiste et de compositeur.

Après avoir remporté en 1991 le grand prix d'improvisation du Concours International de Strasbourg, il est nommé en 1997 titulaire du grand-orgue de l'Eglise Saint-Etienne-du-Mont à Paris où il succède à Maurice Duruflé.

Dans ses concerts, il accorde une place prépondérante aux répertoires romantique, symphonique et contemporain, ainsi qu'à l'art de l'improvisation dans des styles et formes les plus divers, comme en témoignent plusieurs CD enregistrés aux Editions Chamade (Abeille Musique) ou Vérany. Il reçoit en 1995 le Grand Prix de la Nouvelle Académie du Disque.

Il est en outre l'invité de nombreux festivals comme le Festival d'Art Sacré, les Festivals de Chartres, Saint-Bertrand de Comminges, Auvers-sur-Oise, Westminster, Bonn, Munich...

Il est l'invité de nombreuses académies internationales d'orgue comme celles d'Altenberg ou Ingolstadt, dans lesquelles il représente la grande école d'improvisation française.

Ses œuvres pour orgue sont au répertoire d'organistes tels qu'Eric Lebrun, Olivier Latry ou Stephen Tharp...

En tant que compositeur il est l'auteur d'une trentaine d'œuvres allant de l'instrument solo à l'orchestre symphonique, en passant par de nombreuses pièces de musique de chambre. Son univers musical, " d'une rare densité expressive " (Télérama), " où se mêlent des élans haletants ou passionnés et des moteurs rythmiques souvent violents et obstinés, puise volontiers aux sources du plain-chant grégorien " (Le Monde). Cet univers " fait de bouillonnements dramatiques tendus jusqu'à l'épuisement et de la confrontation souvent brutale de mondes sonores opposés " (Grégoire Hetzel), trouve son incarnation dans des œuvres orchestrales telles que son *Kyrie d'une Messe Imaginaire* (1<sup>ère</sup> symphonie - 1991), *Le chant des Ténèbres* (1992) pour saxophone et orchestre à cordes, ou encore le *Concerto pour orgue et orchestre* (1995). Ses pièces sont au répertoire de grandes formations européennes comme l'Orchestre symphonique de Zurich, l'orchestre de la Beethoven Halle de Bonn, l'orchestre du Capitole ou l'orchestre de Monte-Carlo, ainsi que d'ensembles comme A Sei Voci, les BBC Singers ou l'Ensemble Métamorphosis ...

Il est nommé en octobre 1992 professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.

# « Nova »

Création pour 12 voix solistes, chœur et orchestre de Régis Campo  
sur des textes de Claude Debussy

durée : 35 mn

- Mouvement I** Ensemble vocal et orchestre  
*" Musique sonne comme du cristal...  
... nous enveloppe...  
... sans nous en apercevoir "*
- Interlude I** Chœur  
*" La musique doit chercher à faire plaisir "*
- Mouvement II** Orchestre, ensemble vocal et voix d'enfant  
*" La voix nouvelle...  
... Nova "*
- Mouvement III** Chœur, ensemble vocal et orchestre  
*" Immense...  
... à faire "*
- Interlude II** Chœur  
*" La musique est écrite pour l'inexprimable...  
... l'air de sortir de l'ombre "*
- Mouvement IV** Ensemble vocal, orchestre et voix d'enfant  
*" Nous vivons à une époque étrange "*
- Mouvement V** Ensemble vocal , chœur et orchestre  
*" Notre mystère à nous "*
- Mouvement VI** Ensemble vocal , chœur et orchestre  
*" Sanctus Domine Deus Sabbaoth  
Pleni Sunt Cæli Et Terra Gloria Tua  
... le plus beau des mensonges "*

«NOVA prend plusieurs sens :

C'est l'Ars Nova qui représente le début de la Renaissance en France au milieu du XIV<sup>ème</sup> siècle en opposition à la musique sacrée imposée par l'Eglise avec Jean XXII, c'est aussi emprunté au terme d'astronomie supernova.

L'écoute de cette œuvre de plus de trente minutes est particulière : on doit être comme face à un océan et tendre l'oreille. On entendra alors de grandes vagues de voix, de grands battements de cœur...

Dans la partie centrale de l'œuvre, j'ai utilisé simplement le mot "immense" que j'ai étiré pendant dix minutes et qui sera chanté par le grand chœur et les voix solistes.

La forme musicale de Nova est ainsi une simple petite fenêtre ouverte sur un grand océan...»

Régis Campo, mars 2000

#### **Les textes de Claude Debussy :**

«La musique doit chercher à faire plaisir.»

«Il ne m'appartient pas de vous parler de la musique, mais l'orchestre sonne comme du cristal, et c'est léger comme une main de femme.»

*Lettre à André Caplet le 25 février 1910 à propos d'une répétition de Rondes de Printemps*

«Je n'ai rien inventé. (...) Mes enchaînements musicaux (...) ne sont pas des inventions. Je les ai déjà entendus. Pas dans les églises. En moi-même. La musique est partout. Elle n'est pas enfermée dans les livres.»

*The American, New York, novembre 1908*

«La musique nous enveloppe, et nous avons vécu au milieu d'elle jusqu'à présent sans nous en apercevoir ; voilà selon moi la voie nouvelle. Mais croyez-le bien, je l'ai entrevue car ce qui reste à faire est immense !»

*Comœdia, 4 novembre 1909*

«La musique est écrite pour l'inexprimable (...) l'air de sortir de l'ombre.»

«Nous vivons à une époque bien étrange, où l'on veut tout dire, tout savoir, tout publier. Quand respectera-t-on notre mystère, à nous ?»

*Comœdia, 19 mai 1911*

«L'art est le plus beau des mensonges.»

*Musica, octobre 1902*

## RÉGIS CAMPO

(Né en 1968)

Né à Marseille en 1968, Régis Campo est l'une des figures dominantes de la jeune génération de compositeurs français. Ses œuvres sont fréquemment jouées en Europe et dans le monde entier à travers plusieurs festivals ou concerts, auprès de divers ensembles ou orchestres de renom. Son style volontiers ludique et énergique met l'accent sur l'invention mélodique et sur une grande vitalité des tempos. Stravinsky, Mozart, Rameau mais aussi Messiaen, Lutoslawski et Dutilleux demeurent les maîtres les plus admirés par le compositeur.

A Marseille, il étudie l'harmonie, le contrepoint et la fugue avec Danielle Sainte-Croix et la composition notamment avec Georges Bœuf au CNR de Marseille. En 1992 il s'installe à Paris et poursuit ses études avec Gérard Grisey au CNSM de Paris où il obtient un Premier Prix de Composition en 1995.

Rencontre déterminante en 1992 avec le compositeur Edison Denisov, Régis Campo deviendra son élève et le maître russe le considérera comme "l'un des plus doués de sa génération".

Il reçoit en 1996 le prix hollandais de la Fondation Gaudeamus pour son œuvre *Commedia*. La même année, son quintette de cuivres *Exsultate Jubilate* reçoit le Premier Prix, le Prix Spécial Jeune Compositeur et le Prix du Public au 3<sup>ème</sup> Concours Dutilleux.

En 1999 la SACEM lui décerne le Prix Hervé Dugardin et l'Académie des Beaux-Arts (Institut de France) le Prix Pierre Cardin.

De 1999 à 2001 Régis Campo est pensionnaire à l'Académie de France à Rome (Villa Médicis).

Quelques œuvres récentes dans sa production sont à retenir plus particulièrement :

*Commedia* (1995) pour 19 musiciens, son *Concerto pour violon* (1997), *Les Jeux de Rabelais* (1998) pour 12 voix et ensemble, *Le Livre de Sonates* (1997-99) pour orgue, *Concerto pour piano* (1998-99), *Le Livre de Fantaisies* (1999) pour violoncelle.

" La musique de Campo fait plus que divertir : elle transporte de plaisir. Les interprètes ne se font pas prier pour redonner en bis la savoureuse péroraison de ce Concerto pour violon ".

Pierre Gervasoni, Le Monde du 28/29 mars 1999

" Régis Campo compte indéniablement dans ce courant européen qui, par de multiples voies, cherche à repenser la « tradition moderne » et à redonner de nouveaux horizons à la musique de cette fin de siècle ".

Alain Galliari, Diapason janvier 1999

" Ecoutez donc cette musique d'une grande limpidité : cela faisait longtemps que la musique française ne s'était montrée si décomplexée et libre ".

Thierry Clermont, Répertoire novembre 1999

" La musique de Campo est brillante comme celle de Lutoslawski (...) le Concerto pour violon me surprend sans arrêt (...) technique très aboutie, imagination fertile et sens de l'humour (...) à ceux qui s'intéressent à la musique du XX<sup>ème</sup> ou XXI<sup>ème</sup> siècle ".

Heuwell Tircuit, Gramophone Japan mars 2000

**ENSEMBLE VOCAL SOLI-TUTTI**  
**ENSEMBLE INSTRUMENTAL FUTURS-MUSIQUES**

*Direction : Denis Gautheyrie*

L'ensemble vocal Soli-Tutti est composé de seize chanteurs professionnels qui se consacrent au répertoire du XX<sup>ème</sup> siècle et à la musique contemporaine. Sa particularité de présenter par cœur toutes les œuvres a capella ainsi que la plupart des créations, souvent mises en espace et parfois en regard avec des œuvres de la Renaissance (l'âge d'or de la musique polyphonique), lui ont permis de se produire sur des scènes nationales ainsi que dans les grands festivals de musique d'aujourd'hui et en tournée en Hongrie, Pologne, Allemagne, Italie, Espagne, Angleterre, Tunisie, au Brésil et au Portugal.

Soli-Tutti a collaboré avec de nombreux chœurs amateurs français ou étrangers à l'occasion de projets communs autour d'œuvres chorales contemporaines qui étaient pour eux, dans la plupart des cas, la première expérience dans ce domaine : Ainsi avec le Chœur de l'Université de Venise en 1989 et le Chœur de l'Université de Saint-Petersbourg en 1994 dans l'œuvre d'Eveline Andréani *Nous étions tous des noms d'arbres* ; avec les Universités de Bologne et Nanterre en 1993 et le Chœur du Lycée de Sèvres en 1996 dans *Klage* d'Alessandro Solbiati ; l'Université de Brasilia et le Chœur Régional de Bourgogne dans la *Messe pour la paix* de Michèle Reverdy en 1995 ; le Chœur des JMF de Paris dans la *Symphonie de Psaumes* de Stravinsky en 1995 ; le Chœur des Etudiants Champagne-Ardenne dans *Doxa* de François Narboni en 1997, la *Messe* de Maurice Ohana en 1998 et les *Trois poèmes d'Henri Michaux* de Witold Lutoslawski en 1999.

Lors de leur tournée américaine en avril-mai 1999, ils ont collaboré avec le chœur et l'orchestre de Jefferson Performing Arts Society à New Orleans, le chœur du Centenary College à Shreveport, l'orchestre Symphony in the Glen et le chœur du Lycée Français à Los Angeles, le Nouvel Ensemble Moderne à Montréal et l'orchestre de l'université Laval à Québec.

En 2001 c'est avec la musique cubaine qu'ils ont rendez-vous, pour la création de "Canta Cuba", un spectacle sur des musiques traditionnelles et contemporaines (commandes au français François Narboni et au cubain Roberto Valera).

#### Discographie

- *Missa Defunctorum — Requiem corse* d'Eveline Andréani  
avec l'ensemble A-Cumpagnia
- *Nel Deserto* d'Alessandro Solbiati  
avec l'ensemble 2e2m — direction Paul Méfano
- *Cantata Puer Æternus* de Pietro Borradori  
avec l'ensemble Nuove Sincronie — direction Denis Gautheyrie
- *Trois Motets pour 12 voix et orgue* de Thierry Escaich  
avec Thierry Escaich, orgue (à paraître fin 2000)

L'ensemble instrumental Futurs-Musiques est né en 1988 lors du Festival Futurs/Musiques en région parisienne. Groupe à géométrie variable, il se produit chaque année avec Soli-Tutti dans des créations et des œuvres de musique contemporaine, ses deux terrains de prédilection.

## CHŒUR ROLAND DE LASSUS

Paris

Direction : Henri Dasse

Le Chœur Roland de Lassus est l'une des plus importantes chorales parisiennes. Créé en 1968, il réunissait au départ une trentaine de jeunes chanteurs amateurs et se consacrait au répertoire choral a cappella religieux et profane des XVI<sup>ème</sup> et XVII<sup>ème</sup> siècles. Après dix ans d'activité, l'ensemble évoluait et se transformait en un grand chœur d'oratorio comptant aujourd'hui une centaine de chanteurs amateurs, et capable d'aborder tout le répertoire choral avec orchestre du XVII<sup>ème</sup> siècle à nos jours.

Le Chœur participe régulièrement aux grands concerts d'oratorio organisés dans les églises parisiennes telles que Saint-Germain-des-Prés, Saint-Louis-en-l'Île, Saint-Roch, La Trinité, Saint-Louis-des-Invalides...

Il collabore aussi avec de nombreux orchestres français et étrangers tels que l'Orchestre français d'Oratorio, l'Académie de l'Île-Saint-Louis, l'Orchestre Sinfonietta de Paris, le Collegium Musicum de Lucerne, l'Orchestre de la Radio-Télévision de Ljubljana, l'Orchestre Bernard Thomas, l'Ensemble Instrumental Jean-Walter Audoli, l'Orchestre Pro Arte de Paris...

Au fil des années, le Chœur a inscrit à son répertoire les grandes œuvres classiques depuis *l'Oratorio de Noël* de Bach, le *Messie* de Haendel et la *Création* de Haydn jusqu'aux *Requiem* de Fauré et Duruflé en passant par Vivaldi, Beethoven, Mozart, Schubert, Verdi, Dvorak, Brahms et Mendelssohn. Mais une des caractéristiques du Chœur est de s'attacher à présenter des chefs-d'œuvre injustement négligés et peu connus du grand public. C'est ainsi que ces dernières années, le Chœur Roland de Lassus a présenté *Christus* de Liszt, le *Requiem* de Saint-Saëns, le *Te Deum* de Bizet, la *Missa di Gloria e Credo* de Donizetti, la *Messe pour le Sacre de Louis XVIII* de Cherubini, la *Missa Romana* de Pergolèse, le *Christ au Mont des Oliviers* de Beethoven.

Mais le Chœur ne se limite pas aux œuvres d'inspiration sacrée. Il a ainsi donné récemment les œuvres profanes pour chœur et piano de Schubert, et participe régulièrement à la production de grandes œuvres lyriques telles que l'opéra *Moïse* de Rossini (version de concert) ou encore les versions intégrales du *Songe d'une nuit d'été* de Mendelssohn et des *Ruines d'Athènes* de Beethoven.

Enfin, le Chœur Roland de Lassus aborde également le répertoire contemporain et a ainsi participé récemment à la création en France du *Requiem Américain* de James DeMars. Le Chœur Rolland de Lassus a été lauréat en 1984 du Forum des Chorales d'Île-de-France.

## CHŒUR DES POLYSONS

Paris

Direction : Elisabeth Trigo

Notre chœur a été créé en 1994. Il comprend une trentaine d'enfants âgés de 8 à 12 ans issus pour la plupart du XIX<sup>ème</sup> arrondissement. Ils travaillent sous la direction d'Elisabeth Trigo durant 1h30 par semaine.

Non lecteurs pour la plupart, ils ont cependant l'habitude de chanter à 2 et 3 voix. Ils se produisent régulièrement en concert, principalement à la Mairie du XIX<sup>ème</sup> arrondissement, à Musicora, à "Voix sur Berges" et ont également participé à plusieurs reprises au "Printemps des chorales" de Levallois.

Ils ont interprété des œuvres d'Isabelle Aboulker (*Si j'étais grand, Les Histoires Naturelles, Jongleurs dans la Jungle*), de Vladimir Kojoukarov (*Le Paradis des Chats, Le Vent et la Petite Fille*), d'E. Daniel (*L'Arbre-Chanson*). Ils ont également participé à l'enregistrement du dernier CD de Pierre Chêne.

## CHANTE- CHŒUR

Rozay en Brie (77)

Direction : Jean-Marc Belvisi      Présidente : Renée Martinez

Issue de l'Alliance Musicale de Rozay-en-Brie, cette chorale fut créée en 1978 pour la Messe de la Sainte-Cécile sous la direction de Gilbert Journet, directeur de la Fanfare du Rappel Rozéen. Elle est dirigée depuis 1991 par Jean-Marc Belvisi.

Le répertoire de Chante-Chœur est varié, allant des chants polyphoniques de la Renaissance à la musique contemporaine. Des chants liturgiques, des œuvres de Mozart, Bach, Haendel, Schubert, Brahms y figurent en bonne place. Quelques negro spirituals, des chants polyphoniques modernes, des chants d'origine étrangère et folklorique complètent ce répertoire.

C'est dans une ambiance conviviale et agréable que les membres de cette chorale se retrouvent avec beaucoup de plaisir tous les lundis de 20h30 à 22h30 dans la petite chapelle de Rozay-en-Brie. C'est ainsi qu'une dizaine de chants sont travaillés chaque année.

**CAPELLA — ENSEMBLE VOCAL DE COULOMMIERS (77)**

*Direction : Jean-Marc Belvisi      Présidente Christiane Legalle*

Créé en 1984, issu de l'Ensemble vocal de Coulommiers, Capella est depuis 1998 sous la direction de Jean-Marc Belvisi.

L'ensemble vocal de Coulommiers se produit régulièrement dans sa ville : Marché de Noël, Journée de l'Europe 99, Fête de la musique. A organisé pour Retina France un concert au profit de la recherche médicale en ophtalmologie "Mille chœurs pour un regard 99".

Il participe également à des manifestations dans les communes avoisinantes : Concerts de Noël à Melun et Rozay-en-Brie (décembre 98) et en mai 99 première partie du concert de l'Orchestre des Citoyens Européens à la Ferté-Gaucher.

Chaque année Capella est aussi présente lors de manifestations régionales et nationales : Le Téléthon, "Mille chœurs pour un regard" à Paris et les Choraliades de Villeneuve-le-Comte.

C'est dans une ambiance sympathique et dynamique que les membres de Capella se retrouvent pour chanter tous les mercredis de 20h30 à 22h30 à l'Ecole de Musique de Coulommiers.

**GROUPE MUSICAL D'ARMENTIÈRES EN BRIE**

*Seine-et-Marne (77)*

*Direction: Anne Dumontier*

Dans ce chœur, une vingtaine d'adultes de tous niveaux se retrouvent chaque semaine pour marier leurs voix au service d'un répertoire éclectique illustrant musicalement un thème annuel (pour la saison 1999/00 : les Caprices du Temps).

Avec des chorales partenaires locales ou plus éloignées (Azay-le-Rideau), il participe à l'animation musicale du Nord de la Seine-et-Marne.

## ENSEMBLE VOCAL DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES (78)

Direction : Valérie Josse

Créé en 1995 et parrainé par le SAN de la ville nouvelle de Saint-Quentin-en-Yvelines, l'Ensemble Vocal est constitué d'une trentaine de chanteurs sélectionnés. Depuis sa création, cet ensemble interprète chaque année en concerts, au moins deux programmations différentes : l'une sacrée, l'autre profane. Exigeant de la part de chaque choriste une technique vocale rigoureuse, des cours individuels de chant sont dispensés à chacun. Chaque année un chef extérieur est invité pour enrichir le travail : l'approche stylistique propre à chacun est alors abordée ; ainsi l'Ensemble Vocal a déjà accueilli M. Piquemal, C. Pellon, G. Joudain.

L'ouverture sur la musique contemporaine est constante, avec la co-réalisation de *L'Apocalypse selon Saint-Jean* de Jean Françaix en 1999, dirigée par J.P. Loré, la création en 1998 d'un spectacle dansé avec la Compagnie Ladaïnhá ou la participation en 1997 à une recherche avec le compositeur C. Renard.

Soprano lyrique, Valérie Josse est licenciée en musicologie et titulaire du Diplôme d'Etat d'Enseignement Artistique. Elle enseigne la Formation Musicale et le Chant Choral au CNR de Boulogne-Billancourt depuis 1989. De 1985 à 1994 elle a dirigé le Groupe Vocal Cadences de Voisins-le-Bretonneux et a créé et dirigé le stage de Chant Choral de Dampierre qui a accueilli pendant sept étés des choristes de toute l'Ile-de-France. Très concernée par la naissance d'un Ensemble Vocal sur la ville nouvelle, elle le dirige depuis sa création. Passionnée par la voix, Valérie Josse est en perpétuelle recherche sur toutes les formes de musique qui mettent le support vocal en valeur.

1998-1999 : *Petite Messe Solennelle* de Rossini, *L'Apocalypse selon Saint-Jean* de Jean Françaix, *Come ye sons of Art* d'Henry Purcell et programme de la Renaissance anglaise, *Athalie* de Mendelssohn, *The Music Makers* d'Elgar

1997-1998 : *Balletto* de Monteverdi, Création dansée avec la Compagnie Ladaïnhá (métissage de chants et danses du Brésil).

1996-1997 : *Dixit Dominus* de Scarlatti-Haendel

1995-1996 : *Spanisches Liederspiel* op. 74 de Schumann, *Requiem* de Berlioz

## CHCEUR DU CONSERVATOIRE CLAUDE DEBUSSY

Corbeil-Essonnes (91)

Direction : Claire Lemoine

Il est intégré dans la programmation des concerts et des thèmes pédagogiques choisis chaque année. Son répertoire est ainsi très varié, permettant à chacun de s'exprimer dans toutes sortes de musiques (gospel, conte africain, *Requiem* de Fauré...).

## ENSEMBLE CHORAL RÉSONANCES

*Tremblay-en-France (93)*

*Direction : Matthieu Boutet*

La chorale est l'émanation d'une chorale d'enfants "A Cœur Joie" qui s'est ouverte aux adultes il y a de cela plus de 20 ans. Elle a évolué vers le chœur mixte à 4 voix. Elle est composée d'une trentaine de personnes venant de diverses communes du Val d'Oise (Goussainville, Mareil-en France, Fontenay-en-Parisis, Saint-Brice) et de Seine-Saint-Denis (Aulnay, Tremblay, Pavillons-sous-Bois).

La chorale est installée à Tremblay-en-France depuis trois ans dans des locaux prêtés par le conservatoire de musique situé dans l'école Eugénie Cotton.

Notre répertoire a évolué de chants traditionnels et chansons harmonisés vers des œuvres du répertoire classique : *Messe de minuit* de M.A. Charpentier, *Gloria* de Vivaldi, programme italien du XVI<sup>ème</sup> siècle de Gastoldi, œuvres romantiques en allemand avec Schubert, Brahms, Mendelssohn, œuvres pour double chœur de la famille Bach, *Magnificat en Sib Majeur*, *Litanies à la Vierge* du compositeur napolitain Durante (1684-1755).

## CHŒUR DU CONSERVATOIRE DE SAINT-DENIS (93)

*Ecole Municipale agréée Musique et Danse*

*Direction : Marie-Luce Lucas*

Dès sa création en mai 1966, l'école de Saint-Denis a un chœur d'adultes. Il est dirigé depuis sa création par Marie-Luce Lucas, chef de chœur, compositeur et pédagogue. Il explore tous les répertoires du chœur avec orchestre, a capella, à voix mixtes ou voix égales, suivant l'évolution du groupe.

Il réunit entre 25 et 40 chanteurs suivant les années. Dernières réalisations, en collaboration avec les chœurs d'enfants : *Stabat Mater* de Pergolèse, *Petite Messe* de Fauré, Chansons françaises savantes ou populaires.

Participation de choristes dans les créations à Saint-Denis :

*On a crié* de Philippe Leroux (Université Paris 8), *Composition Française*, *Tout contre* et *La voix des Gens* de Nicolas Frize (Les musiques de la boulangerie).

L'école n'a pas de chorale d'enfants constituée mais une formation musicale pratique appliquée dite "Solfège Choral" pour 2 groupes d'enfants de 9 à 12 ans. Chefs de chœur : Marie-Luce Lucas et Ariane Martenot.

Par ailleurs, toutes les classes de formation musicale consacrent une partie de leur temps de cours au travail vocal de groupe.

Depuis 3 ans, nous avons mis en place un ensemble vocal ados (12/18 ans et plus) qui réunit entre 14 et 18 jeunes filles, dirigé par Marie-Luce Lucas.

Leur répertoire : Chants à l'unisson ou à voix égales (canons, chansons françaises, extraits de comédies musicales...).

Nous proposons également aux petits (4 à 7 ans) une chanterie dirigée par Marie-Luce Lucas.

## **CHORALE PABLO NERUDA**

*Bagnolet (93)*

*Direction : Marianne Suner*

La Chorale Pablo Neruda a été créée en 1991 par Marianne Suner. Elle a été dirigée par plusieurs chefs sur des programmes très différents (Madrigaux du XVI<sup>ème</sup> siècle, création de la cantate *Le Veilleur* de Luc Le Masne, polyphonies orthodoxes, *Requiem* de Giovanna Marini, musique ancienne, création de l'opératorio *Un coup de dés* d'Anne-Eléonore Bovon).

Cette chorale s'installe à présent dans un fonctionnement particulier lui permettant de bénéficier d'expériences différentes ; en effet plusieurs chefs travaillent tour à tour à sa direction sur des programmes spécifiques à chacun (Anne-Eléonore Bovon sur le chant traditionnel italien, Virginie Borys sur le Romantisme allemand et Marianne Suner sur la musique contemporaine).

## **CHŒUR DE SAINT-DENIS (93)**

*Direction : Denis Gautheyrie*

Des étudiants du Département Musique de l'Université de Saint-Denis mais pas seulement. Des personnels de l'Université et des dionysiens. Bref des gens de tous âges et de tous horizons qui ont en commun l'envie de chanter ensemble.

Le Chœur de Saint-Denis est ouvert à tous quel que soit le niveau vocal et solfégique. Un chœur, c'est certainement le seul instrument musical grâce auquel tout amateur un tant soit peu éclairé peut sans difficulté se produire à un niveau professionnel tant il est vrai que c'est le travail collectif qui compte.

Le Chœur de Saint-Denis participe ainsi chaque année à plusieurs concerts aux côtés des ensembles Soli-Tutti et Futurs-Musiques, professionnels en résidence à Paris 8. Une attention particulière est portée au travail vocal, à la pose de la voix et du souffle. On peut aussi y acquérir des bases de direction chorale.

Le Chœur de Saint-Denis est dirigé par Denis Gautheyrie et répète une fois par semaine (au choix) : Mardi 19h-21h30 ou Samedi 11h30-14h.

**CARREFOUR d'ANIMATION ET ENSEIGNEMENT MUSICAL INTER-AGES  
(C.A.E.M.I.A.)**

*Nogent-sur-Marne (94)  
Direction : Germain Plessiet*

Créé et dirigé par Germaine Plessiet, le Carrefour d'Animation et Enseignement Musical Inter-Ages dont le siège est à Nogent-sur-Marne, est présidé par Jacques J.P. Martin, Conseiller Général du Val-de-Marne.

CAEMIA, association loi 1901, propose une palette d'ateliers d'expression vocale, initiation ou perfectionnement, intégrés à une formation technique, théorique et musicologique, soit individuellement, soit en groupes parmi lesquels Cantoria chœur de seniors, et Vocalia dont l'objectif est l'interprétation de polyphonies à un par voix.

Si les meilleures productions, très souvent avec scénographie, ont été *Alexander's Feast* de Haendel, *The Fairy Queen* de Purcell, Bach, ses cantates, son *Magnificat*, des cycles baroques et romantiques, de par la détermination de leur chef de chœur, plusieurs générations de choristes découvriront, fut-ce de façon succincte, dix siècles de forme musicale.

En 1987, pour la célébration du millénaire capétien, le chœur Cum Jubilo présentait, à des historiens et gens de lettres réunis à Vincennes, des chants de troubadours et polyphonies de l'Ecole Notre-Dame.

Cantoria et Vocalia privilégient ce patrimoine millénaire, tout en le rapprochant de pages contemporaines d'inspiration médiévale signées Jaubert, Debussy, Ohana, Britten, Duruflé. Ce concept leur ouvre chaque année les portes de la cité de Provins et les projette au cœur de la fête médiévale sous l'identité humoristique de "Troubadours de l'an deux mil".

Formée à l'école de Stéphane Caillat, Germaine Plessiet a eu le privilège de participer à de nombreuses sessions à la Maison de la Radio et s'attache à transmettre son intérêt pour le langage choral actuel en créant des pages inédites d'Emile Damais, Jean-Jacques Werner, Roger Terrade (Commande de l'Eglise Réformée de France) et récemment de Frank Martin une *Ode à la musique* sur un texte de Guillaume de Machaut pour une première audition en France.

**CHORALE A CŒUR JOIE**  
*Montmorency (95)*  
*Direction : Philippe Brandeis*

La Chorale de Montmorency, affiliée au Mouvement "A Cœur Joie", a été créée en 1961 par Robert Bletton qui a su imposer en quelques années une qualité et une technique de haut niveau permettant d'aborder les grandes pièces du répertoire vocal.

Depuis 1988 sous la conduite de Philippe Brandeis, elle compte 50 choristes et oriente son action musicale plus particulièrement vers le répertoire sacré.

La Chorale A Cœur Joie de Montmorency se produit bien sûr chaque année sous les voûtes de la Collégiale de Montmorency, mais fut également invitée à de nombreuses reprises dans les églises parisiennes de la Madeleine, Saint-Germain-des-Prés, Sainte-Clotilde, Saint-Louis-en-l'Île, Saint-Laurent, Saint-Sulpice, Saint-Roch, Saint-Séverin, à la Conciergerie, la Salle Gaveau, la Cour Carrée du Louvre, les Abbayes de Fécamp, Saint-Benoît-sur-Loire, Pontigny, Royaumont mais aussi les Cathédrales de Pontoise, Nevers, Metz, Vienne, l'église Saint-Joseph d'Enghien-les-Bains.

Elle a ainsi pu travailler avec l'Orchestre Paul Kuentz, les Philharmonistes de Châteauroux, l'ensemble de cuivres Gabriel Masson, l'Ensemble Orchestral Harmonia Nova, la Sinfonietta de Paris, les Solistes de Paris, l'Orchestre Symphonique de la Garde Républicaine et les Solistes de Lorraine.

La chorale A Cœur Joie de Montmorency a eu la joie d'être accompagnée par de grands noms : Jean-Pierre Rampal, Marie-Claire Jamet, Alexandre Lagoya, Jacques Charpentier, Roger Boutry, Didier Bouture, Michel Piquemal, Roger Calmel.

Elle a participé aux Festivals de Sully-sur-Loire, Auvers-sur-Oise, au Forum des Chorales de Saint-Gratien et a été diffusée plusieurs fois sur France-Musique, France-Culture et à la télévision.

Enfin elle s'est produite en Hollande, en Allemagne et a donné des concerts avec d'autres chorales françaises ou étrangères : les Instituteurs Moraves, les Chœurs de Paris, Lyndian Singers de Knutsford, la chorale de Kehl, la chorale de l'Institut Polytechnique de Gdansk, la Chorale Paul Kuentz, l'Echo du Roc de Granville, la Chorale Sainte-Cécile de Saint-Gratien, Paris American High School Special Chorus et des chorales A Cœur Joie de la région, de France et du monde à Vaison-la-Romaine.

**CHŒUR ET ENSEMBLE VOCAL UNIVERSITAIRE  
REIMS CHAMPAGNE ARDENNE (51)**

*Direction : Evelyne Englebert*

Créé en 1992 par Evelyne Englebert, le Chœur Universitaire Reims Champagne Ardenne s'est donné comme objectif de faire découvrir la musique du XX<sup>ème</sup> siècle à des chanteurs amateurs. En 1996 un ensemble vocal s'est formé à partir du chœur principal. Depuis octobre 1998, un atelier d'initiation a lieu dans le cadre du Centre culturel du CROUS.

Le Chœur collabore depuis quatre ans avec le Chœur de Saint-Denis.

Ces dernières années, le Chœur a réalisé l'oratorio *Nicolas de Flue* d'Arthur Honegger, la cantate de Cristobal Halfter, le *Magnificat* de Luciano Berio ainsi que différentes œuvres a capella.

Depuis 1995, le Chœur et l'Ensemble vocal travaillent en relation avec le Forum International de musique contemporaine de Rottenburg (Allemagne).

**CHŒUR ET ORCHESTRE  
DE L'UNIVERSITÉ AUTONOME DE MADRID (Espagne)**

*Direction : Enrique Muñoz*

Ces deux formations travaillent ensemble ou séparément. Elles ont été amenées à représenter l'Université dans différentes villes espagnoles et à l'étranger, obtenant toujours un succès remarqué.

Au cours de cette saison on peut citer une rencontre avec l'Université de Crète, un échange avec les ensembles musicaux des universités de Barcelone et Saragosse et la création de *Nova* du français Régis Campo avec les ensembles de l'Université Paris 8 Saint-Denis.

Deux disques sont en cours de réalisation.

Enrique Muñoz, chef de chœur et d'orchestre, est professeur à l'Université Autonome de Madrid. Il a développé ses activités dans trois directions en tant qu'interprète, enseignant et compositeur. Directeur artistique du Chœur et de l'Orchestre de cette université, il effectue un travail de diffusion, de formation musicale et des prestations liées à la vie culturelle de l'Université.

**DENIS GAUTHEYRIE**  
*chef d'orchestre et de chœur*

Etudes de Piano, Contrebasse et Chant  
Chargé du cours "Pratique et Direction Chorale"  
au Département de Musique de l'Université Paris 8

Crée en 1987 :

Soli-Tutti, ensemble vocal de l'Université de Saint-Denis  
(16 voix solistes)  
l'Ensemble Instrumental Futurs-Musiques  
(professionnel et à géométrie variable)  
le Chœur de Saint-Denis

Dirige ces Ensembles, séparément ou avec d'autres formations (ensembles 2e2m, Jean-Walter Audoli, Nouvel Ensemble Moderne), lors de nombreux festivals de musique contemporaine en France et à l'Etranger :

Festival de Saint-Denis  
Festival d'Automne à Paris  
Jeux d'Orgues en Yvelines  
Futurs/Musiques (Région Parisienne)  
Campus à l'Oreille (Région Parisienne)  
Les Acteurs à l'Ecran (Saint-Denis)  
Le Portugal et l'Europe (Saint-Denis)  
Forum de la Création (Saint-Denis)  
Les Musiques (Marseille)  
Les Arts au Soleil (Corse)  
Aspects des Musiques d'Aujourd'hui (Caen)  
Musique Sacrée (Rabka et Czestochowa, Pologne)  
Kodaly et Bartok (Kecskemet et Szombathely, Hongrie)  
Semaine de Musique Contemporaine (Barcelone, Espagne)  
Encontros Gulbenkian de Música Contemporânea (Lisbonne, Portugal)  
Musica senza Frontiera, Bologne et Pérouse (Italie)  
Rencontres Internationales de Rome et Agnani (Italie)  
Domaine Forget (Québec)  
Salvador de Bahia (Brésil)  
Huddersfield (Angleterre)  
Nuove Sincronie (Italie)

Commande des œuvres originales pour ensemble vocal, chœur et ensemble instrumental à des compositeurs tels que Eveline Andréani, Philippe Leroux, Jean-Paul Olive, Alessandro Solbiati, Pietro Borradori, Thierry Escaich, François Narboni, Kasper Toeplitz, James Dillon, Régis Campo, Charles Chaynes...

Pratique le répertoire du XX<sup>ème</sup> siècle dans des œuvres pour chœur et orchestre ou a capella :  
Stravinsky, Duruflé, Poulenc, Messiaen, Ohana, Ligeti, Berio, Castiglioni, Nunes, Dusapin, Marini, Xenakis, Weill...

« **Printemps 2000 en Ile-de-France** », c'est le projet fou de réunir dans une création musicale des chœurs de toute l'Ile-de-France (et aussi d'ailleurs) sur des scènes de toute la région et avec des chœurs amateurs pour qui souvent il s'agissait du premier contact avec une œuvre inédite.

Ainsi, l'œuvre *Nova* de Régis Campo a été entendue :

lundi 20 mars 2000 au Pré Saint Gervais (93) - Eglise de la Sainte Famille  
mardi 21 mars 2000 à Saint-Denis (93) - Chapelle de la Légion d'Honneur  
(répétition publique dans le cadre du Printemps des Poètes)  
mercredi 29 mars 2000 à Montmorency (95) - La Collégiale Saint-Martin  
samedi 8 avril 2000 à Madrid (Espagne) - église de Colmenar Viejo  
vendredi 28 avril 2000 à Saint-Quentin-en-Yvelines (78) - Le Prisme  
mercredi 3 mai 2000 à Meaux (77) - Théâtre Luxembourg  
vendredi 5 mai 2000 à Ivry-sur-Seine (94) - Eglise Saint-Pierre Saint-Paul  
vendredi 12 mai 2000 à Corbeil-Essonnes (91) - Cathédrale Saint-Spire  
samedi 13 mai 2000 à Paris (75) - Eglise Saint-Roch  
lundi 15 mai 2000 à Aubervilliers (93) - Théâtre de la Commune  
mercredi 17 mai 2000 à Reims (51) - Université Reims Champagne Ardenne

Régisseur général : Ubiratã Kozlowski

« **Printemps 2000 en Ile-de-France** » est soutenu par :

la Fondation France-Télécom

l'ADAMI

la SPEDIDAM

le Conseil Général de Seine Saint-Denis

le Ministère de la Culture et de la Communication —

D.R.A.C. Ile-de-France

l'Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis —

Service d'Action Culturelle & Artistique

Musique Nouvelle en Liberté

la Ville de Saint-Denis

#### **Remerciements :**

Marianne Nodé-Langlois, Bérénice Gulmann, Rosine Cadier, Mesdames Vandevoorde, Cuirassier et Giordanetto, Marie-Sophie Calot de Lardemelle, Nathalie Danadjian, Yannick Baranger, Cécile Duret, Enrique Muñoz, François Boidron, Damien Charron, Edgard Solmi, Roland Lutz, Philippe Tancelin, Stéphane Repéré, Mauro Bruschi, Geoffroy Albaret, Bruno Meziane

#### **Les prochains concerts de Soli-Tutti :**

**Dimanche 11 juin 2000** à 21h en l'église des Blancs-Manteaux (Paris IV<sup>e</sup>)

Ensemble vocal Soli-Tutti — direction Denis Gautheryrie

et Chœur National de Cuba — direction Digna Guerra

Concert a capella : Musiques cubaines et œuvres de Nicolas Frize, Maurice Ohana, Olivier Messiaen, Krzysztof Penderecki

**Vendredi 7 juillet 2000** à 21h à Montluçon (Allier)

dans le cadre du *Festival Voix-ci, Voix-là*

Concert dirigé par Guy Reibel et Denis Gautheryrie

Œuvres de Guy Reibel, György Ligeti, Maurice Ohana et François Narboni

**2, rue de la Liberté  
93526 Saint-Denis cedex  
Bureau G109  
tél : 01 49 40 65 28  
fax : 01 48 21 04 46  
mél : [aca@univ-paris8.fr](mailto:aca@univ-paris8.fr)**

**Action Culturelle & Artistique**  
Université Paris 8 - Vincennes - Saint-Denis